


**ENTSCHEIDUNG DER VERANTWORTLICHEN
DES DIENSTBEREICHES**
FÜHRUNGSSTRUKTUR
Allgemeine Verwaltung

DIENST
Generalsekretariat
**DETERMINA DELLA RESPONSABILE DEL
SERVIZIO**
STRUTTURA DIRIGENZIALE
Amministrazione generale

SERVIZIO
Segreteria generale
Nr. 198 vom/del 15.07.2026

BETREFF: Beauftragung einer Firma mit der Reinigung von Dienstbekleidung der Ortspolizei und Teppichen der Kindergärten von Verdings und Latzfons
CIG-Kodex: BC66F13A86

OGGETTO: Incarico ad una ditta per la pulizia di divise da lavoro della polizia locale e di tappeti delle scuole dell'infanzia di Verdignes e Lazfons
Codice CIG: BC66F13A86

Die Verantwortliche des Dienstbereiches

Gesehen den Punkt 3, Buchstabe b) des Ausschussbeschlusses Nr. 531/2025 vom 30.12.2025 – Genehmigung des Haushaltsvollzugsplanes 2026 - 2028, laut welchem Maßnahmen betreffend alle Ausgabenverpflichtungen von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen bis zu einem Betrag von € 3.000,00 (MwSt. exklusive) und Maßnahmen betreffend alle Ausgabenverpflichtungen zur Vergabe von Aufträgen an externe Freiberufler (Techniker, Rechtsanwälte, Gutachter, Wirtschafts- und Steuerberater) bis zu einem Gesamtauftragswert von € 2.000,00 ohne Berücksichtigung der Mehrwertsteuer und Ergänzungsbeiträge durch Entscheidungen des Verantwortlichen der jeweiligen Kostenstelle erfolgen können;

Vorausgeschickt, dass eine Firma mit der Reinigung von Dienstbekleidung der Ortspolizei und Teppichen der Kindergärten von Verdings und Latzfons beauftragt werden soll;

Festgestellt, dass die Auftragssumme unter € 140.000,00 liegt und somit dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 36/2023 und Art. 26, Abs. 1 Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015 vergeben werden soll;

La responsabile del Servizio

Visto il punto 3, lettera b) della deliberazione della Giunta comunale n. 531/2025 dd. 30.12.2025 – Approvazione del piano esecutivo di gestione 2026 – 2028, secondo quale provvedimenti relativi a tutti gli impegni di spesa di lavori, servizi e forniture fino ad un importo di € 3.000,00 (IVA esclusa) e provvedimenti relativi a tutti gli impegni di spesa riguardanti affidamenti di incarichi a professionisti esterni (tecnici, avvocati, periti, commercialisti) fino ad un importo complessivo di € 2.000,00 al netto dell'IVA e del CAP possono avvenire con determina del responsabile del centro di costo;

Premesso che deve essere incaricata una ditta per la pulizia di divise da lavoro della polizia locale e di tappeti delle scuole dell'infanzia di Verdignes e Lazfons;

Che l'importo complessivo dell'incarico è inferiore a € 140.000,00 e pertanto può essere affidato mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera b) del Decreto Legislativo n. 36/2023 e art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. n. 16/2015;

Nach dafürhalten, im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes das Verfahren der Direktvergabe zu wählen und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abzusehen;

Dass über das telematische System ISOV ein Angebot von der Firma Textilreinigung Schwingshackl d. Schwingshackl Edgar aus Klausen eingeholt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 14.07.2026 der Fa. Textilreinigung Schwingshackl d. Schwingshackl Edgar aus Klausen, lautend auf € 1.405,00 + MwSt. 22%;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Artt. 94, 95 und 98 des GVD vom 31.03.2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des telematischen Systems ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015;

Gesehen das fachliche Gutachten txF8h7/ZqdSkNfUDqzvDjpScPVse3HN0G//cEq8LE Bs= vom 15.07.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten rxudl0ECUjOD69G/gvIVdoiQ7jjwG3PqFYtfiErisxQ = vom 15.07.2026;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 63 vom 20.12.2017;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;

e n t s c h e i d e t

- 1) Die Fa. Textilreinigung Schwingshackl d. Schwingshackl Edgar aus Klausen, Spitalwiese 12, mittels Direktauftrag mit der Reinigung von Dienstbekleidung der Ortspolizei und Teppichen der Kindergärten von Verdings und Latzfons zu beauftragen gemäß Angebot vom 14.07.2026, lautend auf € 1.405,00 + MwSt. 22%.
- 2) Festzuhalten, dass der Zuschlag über das telematische System ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

Che tramite il sistema telematico SICP è stata richiesta un'offerta dalla ditta Textilreinigung Schwingshackl di Schwingshackl Edgar di Chiusa;

Vista l'offerta dd. 14.07.2026 della ditta Textilreinigung Schwingshackl di Schwingshackl Edgar di Chiusa, ammontante a € 1.405,00 + I.V.A. 22%;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94,95 e 98 del D.lgs 31.03.2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del Sistema telematico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto il D.Lgs. n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015;

Visto il parere tecnico txF8h7/ZqdSkNfUDqzvDjpScPVse3HN0G//cEq8LE Bs= del 15.07.2026;

Visto il parere contabile rxudl0ECUjOD69G/gvIVdoiQ7jjwG3PqFYtfiErisxQ= del 15.07.2026;

Visto il regolamento di contabilità, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 63 del 20.12.2017;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Visto il vigente statuto del comune;

Vista la L.P. n. 25 dd. 12.12.2016 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

d e t e r m i n a

- 1) Di incaricare la ditta Textilreinigung Schwingshackl di Schwingshackl Edgar di Chiusa, Prato dell'Ospizio 12, mediante affidamento diretto per la pulizia di divise da lavoro della polizia locale e di tappeti delle scuole dell'infanzia di Verdignes e Lafons secondo l'offerta dd. 14.07.2026, ammontante a € 1.405,00 + I.V.A. 22%.
- 2) Di dare atto, che si provvederà all'aggiudicazione tramite il sistema telematico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.

- 3) Die Zahlung nach ordnungsgemäßer Durchführung des Auftrages gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung vorzunehmen und die gesetzliche MwSt. laut Art. 1, Abs. 629, Buchstabe b des Gesetzes Nr. 190 vom 23. Dez. 2014 direkt an den Staat zu überweisen („split payment“).
- 3) Di effettuare il pagamento dopo regolare esecuzione dell'incarico dietro presentazione della relativa fattura e di versare l'I.V.A. prevista direttamente all'erario, ai sensi dell'art. 1, comma 629, lettera b della legge 23 dicembre 2014, n. 190 („split payment“).
- 4) Für gegenständliche Ausgabe einen Betrag von insgesamt € 1.714,10 zu verpflichten mit folgender Anlastung:
- 4) Per la presente spesa viene impegnato un importo di complessivi € 1.714,10 con imputazione come segue:

Andere Dienste	Kostenstelle / centro di costo:	Altri servizi
	30102	
	Bilanzkodex (UEB)	
	03011.03	
	Kapitel 29900	Capitolo
	Artikel	articolo
	Jahr/Anno	2026
Grundlage	280,00 €	Imponibile
MwSt. ____ %	<u>22</u> %	IVA ____ %
Gesamtsumme	341,60 €	Totale

Sonstige Dienste	Kostenstelle / centro di costo:	Altri servizi
	40105	
	Bilanzkodex (UEB)	
	04011.03	
	Kapitel 29900	Capitolo
	Artikel	articolo
	Jahr/Anno	2026
Grundlage	1.125,00 €	Imponibile
MwSt. ____ %	<u>22</u> %	IVA ____ %
Gesamtsumme	1.372,50 €	Totale

- 5) Festzuhalten, dass gegen diesen Verwaltungsakt innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme seitens eines Interessierten bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden kann. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 2, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.
- 5) Di dare atto che contro il presente atto amministrativo ogni cittadino interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c.2, D.Lgs. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.
- 6) Dafür Sorge zu tragen, dass die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010, über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen eingehalten werden.
- 6) Di tener conto affinché le disposizioni della Legge n. 136 dd. 13.08.2010, riguardante la tracciabilità dei pagamenti vengano osservate.

Die Verantwortliche des Dienstbereiches

La responsabile del servizio

MAIR Martina

